

R Z E C Z P O S P O L I T A P O L S K A

BIURO HYDROGRAFICZNE MARYNARKI WOJENNEJ

HYDROGRAPHIC OFFICE OF THE POLISH NAVY

WIADOMOŚCI ŻEGLARSKIE

NOTICES TO MARINERS

Nr **20**

(285 – 302)



Stulecie Polskiej Służby Hydrograficznej
Centenary of the Polish Hydrographic Service

G D Y N I A

15

maja

May

2020

W celu zapewnienia bezpieczeństwa nawigacji należy niezwłocznie po otrzymaniu Wiadomości Żeglarskich poprawić polskie mapy i publikacje nautyczne przed ich użyciem.

In the interest of safety of navigation, suitable records of Notices to Mariners corrections should be maintained to facilitate the updating of Polish nautical charts and publications prior to their use.

Meldunki o wykrytych nowych niebezpieczeństwach nawigacyjnych, zauważonych zmianach lub awariach w funkcjonowaniu urządzeń oznakowania nawigacyjnego i stwierdzonych rozbieżnościach między treścią wydawnictw Biura Hydrograficznego Marynarki Wojennej a stanem faktycznym prosimy natychmiast kierować na adres:

Mariners are requested to inform the Hydrographic Office of the Polish Navy immediately of the discovery of new dangers, or changes or defects in aids to navigation and differences between HOPN's charts as well as publications using the following address:

Biuro Hydrograficzne Marynarki Wojennej 81-301 Gdynia

Tel.: +48 261 26 62 08 (H24), +48 723 651 713 (H24)

Fax: +48 261 26 62 03 (H24)

<http://bhmw.gov.pl>

E-mail: bhmw@ron.mil.pl

Formularz meldunku o wykrytym niebezpieczeństwie nawigacyjnym lub rozbieżności pomiędzy publikacjami BHMW a stanem faktycznym znajduje się wewnątrz zeszytu.

Form of navigational warning note or differences between HOPN's charts as well as publications and navigational situation is attached inside.

Zanim wydrukujesz tę stronę upewnij się, czy jest to konieczne. Pomyśl o środowisku.



Please consider the environment before printing this page.

UWAGI WYJAŚNIAJĄCE

1. **WYDAWCA.** Biuro Hydrograficzne Marynarki Wojennej (BHMW), co tydzień, publikuje Wiadomości Żeglarskie, podające informacje mające wpływ na bezpieczeństwo żeglugi.
2. **AKTUALNOŚĆ INFORMACJI.** W każdym zeszytu Wiadomości Żeglarskich są zamieszczane tylko te informacje, które zostały dostarczone do BHMW najpóźniej 1 dzień przed datą opublikowania nowego zeszytu. Publikacja nowego zeszytu Wiadomości Żeglarskie następuje w każdy piątek (do godziny 12:00) lub w roboczym dniu poprzedzającym, o ile piątek jest dniem świątecznym.
3. **INFORMACJE PILNE.** Meldunki dotyczące niebezpieczeństw nawigacyjnych muszą być przekazywane poprzez stacje brzegowe lub e-mailem do Krajowego Koordynatora Systemu Obiegu Informacji Nautycznej (BHMW).
4. **INFORMACJE ŹRÓDŁOWE.** Informacje bazujące na polskich źródłach są poprzedzane gwiazdką i tłumaczone na język angielski.
5. **MAPY MORSKIE I PUBLIKACJE NAUTYCZNE.** Kursy i namiary są rzeczywiste, liczone od 000° do 360°; namiary i sektory świateł podane są od strony morza. Głębokości i wysokości są podane w metrach i zredukowane do średniego poziomu morza. Pozycje geograficzne są odniesione do układu WGS-84 i przedstawiane w stopniach, minutach i setnych częściach minuty (DD-MM,mm / DDD-MM,mm). Informacje dotyczące planów portów mogą zawierać pozycje przedstawiane w stopniach, minutach, sekundach i setnych częściach sekundy w formacie: DD-MM-SS,ss / DDD-MM-SS-ss.
6. **WIADOMOŚCI CZASOWE I PLANOWANE.** Wiadomości czasowe są oznaczone literą (T) zaś wiadomości planowane literą (P), umieszczoną po numerze wiadomości.

EXPLANATORY NOTES

1. *PUBLISHER. Wiadomości Żeglarskie (Notices to Mariners) is a weekly publication of the Hydrographic Office of the Polish Navy (HOPN) which advises mariners on important matters affecting the safety of navigation.*
2. *VALIDITY OF NOTICES TO MARINERS. Every successive Notices to Mariners' bulletin includes only this information, which has been provided to the HOPN until one day prior to the bulletin's publication date. The successive bulletin is released on every Friday, until 12:00 hours, or on a preceding working day provided the Friday is a holiday.*
3. *EMERGENCY INFORMATION. Reports concerning an immediate hazard to navigation should be sent to the National Co-ordinator of NAVAREA (HOPN) via a coast radio station or by the e-mail.*
4. *ORIGINAL INFORMATION. An asterisk adjacent to the number of a notice indicates that the notice is based on original Polish source information and has been translated into English.*
5. *NAUTICAL CHARTS AND PUBLICATIONS. Courses and bearings are true and measured clockwise from 000° to 360°; those relating to lights are from seaward. Depths and heights are given in metres and reduced to Mean Sea Level (MSL). Geographical positions are referred to the datum WGS-84 and are presented in Degrees, Minutes and decimal minutes (DD-MM,mm / DDD-MM,mm). However, positions may occasionally quote seconds in the format: DD-MM-SS,ss / DDD-MM-SS,ss for convenience when positions should be charted on a plan of a harbour.*
6. *TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES. These are indicated by (T) or (P) printed after the notice's number.*



Informacja o wykrytym niebezpieczeństwie nawigacyjnym *Navigational Warning Note*

Wszelkie informacje dotyczące wykrytego niebezpieczeństwa nawigacyjnego w rejonie polskiej strefy EEZ, polskich wód terytorialnych oraz wewnętrznych należy niezwłocznie przekazać do:

Operatora Dyżurnego Krajowego Systemu Ostrzeżeń Nawigacyjnych (OD-KSON)

e-mail: bhmw@ron.mil.pl

tel. +48 261 26 62 08 (H24/7) lub

tel. +48 723 651 713

Informacja powinna zawierać przynajmniej następujące elementy:

- Datę i czas (UTC) wykrycia niebezpieczeństwa nawigacyjnego;
- Rodzaj wykrytego niebezpieczeństwa;
- Pozycję wykrytego niebezpieczeństwa (szerokość i długość geograficzną DD-MM,mm)
- Dane kontaktowe do osoby lub nazwę statku zgłaszającego wykrycie (e-mail, telefon);
- Informacje uzupełniające.

Mariners are requested to send immediately information about any danger to navigation encountered in the Polish EEZ or TW to the Polish National Co-ordinator of Navigational Warnings (OD-KSON). In doing so, please use the following contact data:

E-mail: bhmw@ron.mil.pl

Phone: +48 261 26 62 08 (H24/7) or

Phone: +48 723 651 713

Please include in your message at least:

- *Date and time (UTC)*
- *Character of the danger to navigation*
- *Position of the danger to navigation (Latitude and Longitude as DD-MM,mm)*
- *Contact (sender/ship's name, phone, e-mail, etc.)*
- *Supplementary details.*

Informacja o stwierdzonej rozbieżności pomiędzy treścią wydawnictwa BHMW a stanem faktycznym *Information about content discrepancies encountered in HOPN charts and nautical publications*

Wszelkie informacje dotyczące stwierdzonych rozbieżności pomiędzy treścią wydawnictw BHMW (mapy papierowe, mapy elektroniczne, publikacje nautyczne) i dotyczące polskiej strefy EEZ, polskich wód terytorialnych oraz wewnętrznych można przekazać do BHMW:

- poprzez e-mail: bhmw.uwagi@ron.mil.pl

W sytuacjach, gdy rozbieżność stanowić może zagrożenie dla bezpieczeństwa żeglugi zgłoszenie należy kierować do:

Operatora Dyżurnego Krajowego Systemu Ostrzeżeń Nawigacyjnych (OD-KSON)

e-mail: bhmw@ron.mil.pl

tel. +48 261 26 62 08 (H24/7) lub

tel. +48 723 651 713

Any discrepancy encountered in the content of the HOPN charts, papier or ENC's, and nautical publications covering the Polish EEZ or TW should be provided to the publisher. Please use this e-mail address bhmw.uwagi@ron.mil.pl.

When the discrepancy are considered to be a compromise the safety of navigation, sent your message to the Polish National Co-ordinator of Navigational Warnings (OD-KSON). Please use these contact details: e-mail: bhmw@ron.mil.pl, phone: +48 261 26 62 08 (H24/7) or +48 723 651 713.



Biuro Hydrograficzne Marynarki Wojennej, 81-301 Gdynia, Poland

Tel.: +48 261 26 62 08 (H24), +48 723 651 713 (H24)

Fax: +48 261 26 62 03 (H24)

E-mail: bhmw@ron.mil.pl

ZESTAWIENIE MAP DO KOREKTY

LIST OF CHARTS AFFECTED

Numer mapy Chart No.	Numer wiadomości Notices No.	Numer mapy Chart No.	Numer wiadomości Notices No.
16	288	258	301
41	285, 286, 287	259	292, 293
44	288	261	296
69	297	262	294, 295(T)
71	286	311	291
156	290, 291	500	289(T)
251	289(T)	3021	289(T)
255	292	3022	285, 286, 288

ZESTAWIENIE PUBLIKACJI NAUTYCZNYCH DO KOREKTY

LIST OF NAUTICAL PUBLICATIONS AFFECTED

Numer publikacji Publication No.	Nazwa publikacji nautycznej Nautical publication	Numer tomu Volume No.	
502	Locja Sailing Directions		✂
521	Spis Światel i Sygnałów Nawigacyjnych List of Lights and Navigational Signals	I	✂

Egz. WŻ otrzymano w dniu	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Podpis
Korektę zakończono w dniu	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Podpis



Strona pusta / Blank page



BIEŻĄCE WIADOMOŚCI
CURRENT NOTICES

A. MORZE BAŁTYCKIE
THE BALTIC SEA

- ★285. **Polska. Zatoka Gdańska. Zalew Wiślany. Port Frombork. Światła.**
Poland. Zatoka Gdańska. Zalew Wiślany. Frombork Harbour. Lights.

Mapy/Charts: **41** plan **A** (263/20), **3022/16** plan **I** (263/20).

Skreślić:

Delete:

2F.R ≠

54° 21,70' N 19° 40,51' E

(UM Gdynia nr 8. 29.04.2020)

- ★286. **Polska. Zatoka Gdańska. Zalew Wiślany. Na E od Kątów Rybackich. Akwen zabroniony.**
Poland. Zatoka Gdańska. Zalew Wiślany. E off Kąty Rybackie. Area prohibited.

Mapy/Charts: **41** (285/20), **71** (263/20), **3022/11** (285/20).

Nanieść:

Insert:



- | | |
|----------------|-------------|
| 1) 54° 20,6' N | 19° 19,6' E |
| 2) 54° 19,5' N | 19° 23,2' E |
| 3) 54° 19,9' N | 19° 24,1' E |
| 4) 54° 20,7' N | 19° 22,6' E |
| 5) 54° 20,3' N | 19° 20,9' E |
| 6) 54° 20,8' N | 19° 19,4' E |
| 6) → 1) | |

(Zarządzenie porządkowe nr 4 Dyr. UM Gdynia. 8.05.2020)

- ★287. **Polska. Zatoka Gdańska. Zalew Wiślany. Krynica Morska. Port rybacki – podejście. Światło kierunkowe.**
Poland. Zatoka Gdańska. Zalew Wiślany. Krynica Morska. Port rybacki – approach. Direction light.

Mapa/Chart: **41** plan **F** (286/20).

Nanieść:

Insert:



Dir Iso.WRG.2s6m6-4M

54° 22,596' N 19° 26,404' E

-----358°

(UM Gdynia Nr 7. 29.04.2020)



BHMW
ODDZIAŁ INFORMACJI NAUTYCZNEJ





★288. **Polska. Zatoka Gdańska. Gdynia – port. Światło.**
Poland. Zatoka Gdańska. Port of Gdynia. Light.

Mapy/Charts: **16** (INT 12901) (482/19), **44** (INT 1289) (240/20), **3022/6**, **18** (286/20).

Zmienić:

Amend:

 F.R na  Oc.R.10s 54° 31,081' N 18° 33,591' E
to

(UM Gdynia Nr 11. 14.05.2020)

★289(T). **Polska. Na N od Rozewia. Platforma.**
Poland. N off Rozewie. Platform.

Poprzednią wiadomość: 13(T)/20 – unieważnia się.
Previous NotM: 13(T)/20 – cancelled.

Mapy/Charts: **251** (INT 1218), **500** (INT 1021), **3021/1**.

Nanieść:

Insert:

 PETRO GIANT 55° 27,343' N 18° 09,517' E

(LOTOS Petrobaltic. 7.05.2020)

290. **Niemcy. Na N od Warnemünde. Dno nieczyste. Akwen zabroniony.**

Poprzednia wiadomość: 27/18.

Mapa: **156** (244/20).

Skreślić:

oraz  o promieniu **2,5 kbl** 54° 13,9' N 12° 00,7' E

(NfS Nr 18. Hamburg 2020)

291. **Niemcy. Mecklenburger Bucht. Pława. Przyrząd pomiarowy.**

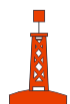
Poprzednia wiadomość: 511/19.

Mapy: **156** (290/20), **311** (245/20).

Skreślić:

 FI(5)Y.20s 54° 09,0' N 11° 18,5' E
ODAS

(NfS Nr 19. Hamburg 2020)



292. Szwecja. Na S i N od Öland. Dno nieczyste.Mapa: **255** (247/20).

Nanieść:

#

56° 07,00' N 16° 21,50' E
56° 07,00' N 16° 26,50' EMapa: **259** (248/20).

Nanieść:

#

57° 25,43' N 17° 05,37' E
57° 25,43' N 17° 15,60' E

(UfS Nr 803/14855. Norrköping 2020)

293. Szwecja. Gotland. Nabieżnik. Światła.Mapa: **259** (292/20).

Zmienić:

Lickershamn
★ Ldg 2F.G.2M
(occas)

na

Lickershamn
★ Ldg 2F.R.2M
(occas)

57° 49,54' N 18° 30,98' E

(UfS Nr 803/14804. Norrköping 2020)

294. Finlandia. Zatoka Fińska. Na SE od Helsinki. Światło.

Poprzednia wiadomość: 186/20.

Mapa: **262** (250/20).

★ FI.WRG.5s23m6M

60° 05,50' N 25° 07,82' E

Zmienić sektory światła na:

zielony (G):	230,6° – 237,7°
biały (W):	237,7° – 242,9°
czerwony (R):	242,9° – 291,9°
zielony (G):	291,9° – 312,9°
biały (W):	312,9° – 319,0°
czerwony (R):	319,0° – 324,9°

(TM Nr 9/47. Helsinki 2020)



295(T). Finlandia. Zatoka Fińska. Na SE od Helsinki. Światło.Mapa: **262**.

Skreślić:

☆ FI.WRG.2s10m6M
Racon(T)

60° 05,59' N 25° 35,83' E

(TM Nr 9/49(T). Helsinki 2020)

296. Estonia. Na W od Hiiumaa. Wrak.Mapa: **261** (138/20).

Nanieść:

 Wk

58° 52,44' N 21° 55,05' E

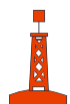
(TM Nr 5/86. Tallinn 2020)

B. CIEŚNINY
*THE STRAITS***Sund****297. Szwecja. Dania. Helsingborg – Helsingør. Kabel energetyczny.**Mapa: **69** (211/20).

Skreślić:

56° 03,29' N 12° 35,11' E
56° 05,11' N 12° 39,21' E

(Mapa szwedzka nr 922)



C. RÓŻNE
MISCELLANEOUS

★298(T). Polska. Zatoka Gdańska. Zalew Wiślany. Elbląg – port. Most zwodzony.
Poland. Zatoka Gdańska. Zalew Wiślany. Elbląg harbour. Draw bridge.

Z uwagi na prowadzone prace remontowe na zwodzonym Moście Dolnym w porcie Elbląg aktualnie nie jest możliwe podnoszenie przęseł mostu. Przewidywany termin zakończenia prac: 29 czerwiec 2020 r.

54° 09,600' N 19° 23,483' E

Because of reconstruction works over the Most Dolny draw bridge in the Elbląg Harbour, the bridge's spans cannot be lifted. The works are expected to be completed on 29 June 2020.

(UM Gdynia nr 10. 6.05.2020)

★299(T). Polska. Wybrzeże Środkowe. Na N od Ławicy Słupskiej. Badanie próbek osadów dennych.
Poland. Middle Coast. N off Ławica Słupska. Bottom Sediments Survey.

Na akwencie ograniczonym powyższymi pozycjami prowadzone jest pobieranie próbek osadów dennych ze statku GLOMAR VANTAGE (MMSI: 372867000).

55° 08,287' N 16° 20,316' E
55° 07,933' N 16° 47,833' E
54° 59,654' N 16° 47,463' E
55° 00,006' N 16° 20,039' E

Bottom sediments samples are being drawn from the Glomar Vantage vessel (MMSI 372867000) in the area bounded by the stated positions.

(UM Gdynia. 12.05.2020)

★300(T). Polska. Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Tor wodny Świnoujście-Szczecin. Prace pogłębiarskie.
Poland. Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Track Świnoujście-Szczecin. Dredged work.

Na odcinku toru wodnego Świnoujście-Szczecin na Zalewie Szczecińskim pomiędzy Bramą Torową nr 2 a Bramą Torową nr 3 prowadzone są prace pogłębiarskie związane z utworzeniem mijanki statków na tym odcinku toru. Prace prowadzone są na torze wodnym oraz w jego bezpośrednim sąsiedztwie. Prace wykonuje pogłębiarka „Amazonie”. Rejon prac pogłębiarki jest oznakowany za pomocą dwóch świetlnych pław specjalnych **FL.Y.1.5s** wystawionych około **30 metrów** od osi toru. Pozycja pław będzie ulegać zmianom w miarę przesuwania się pogłębiarki. Należy uważać na ruchomy rurociąg łączący pogłębiarkę z rurociągiem refulacyjnym w kierunku wyspy W22.

Dredging works are being done in the section of the Świnoujście-Szczecin fairway between Brama Torowa Nr 2 (Tower Gate 2) and Brama Torowa Nr 3 (Tower Gate 3). The purpose of the works, done within the fairway and in its immediate vicinity, is to establish a passing area for vessels proceeding in the section. The Amazonie is the name of the dredger operating in the site. The dredger's working area is marked with two special light buoys (FL.Y.1.5s) set up circa 30 meters off the fairway's centreline. The buoys' positions will change as the dredger's position will. Mariners are advised to exercise particular caution whilst navigating in the section because when looking toward the W22 artificial islet, there is a mobile pipeline connecting the dredger to the beach nourishing pipeline.

(UM Szczecin nr 16(T). 8.05.2020)



301. Unieważnienie wiadomości.
Cancellations.

251(T)/20. Estonia. Podejście do Zatoki Ryskiej.
Mapa: **258.**

(TM Nr 5/83. Tallinn 2020)



★302. **Wykaz czasowych i planowanych polskich wiadomości ważnych w dniu 15.05.2020.**
Summary List of Temporary and Planned Polish Notices to Mariners in force 15 May, 2020.

- 14(T)/20 Na N od Ławicy Słupskiej. Przyrządy pomiarowe. **152, 252, 3021.**
- 34(T)/20 Na W od Rozewia. Pławy. Przyrządy pomiarowe. **152, 3021.**
- 35(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Na NW od Rozewia. Pława. **152, 3021.**
- 36(T)/20 Na NW od Stilo. Pławy. Przyrządy pomiarowe. **53, 152, 3021.**
- 37(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Na NE od Stilo. Pława. **53, 152, 251, 3021.**
- 51(T)/20 Zatoka Gdańska. Port Gdańsk. Kanał Kaszubski. Martwe kotwice. **17, 3022.**
- 52(T)/20 Zatoka Gdańska. Gdańsk. Motława. Wyspa Spichrzów. Ograniczenie żeglugi.
- 72(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Pławy. Przyrządy pomiarowe. **53, 54, 152, 3021.**
- 73(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Kołobrzeg – port. Światło. **57, 3021.**
- 74(T)/20 Zatoka Pomorska. Kołobrzeg – port. Światła. **57, 3021.**
- 90(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Łeba – port. Spłylenia.
- 91(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Łeba – port. Ograniczenia na wejściu do Mariny.
- 92(T)/20 Zatoka Pomorska. Dźwirzyno – port. Tor podejściowy. Spłylenia. **57, 153, 3021.**
- 98(T)/20 Zatoka Gdańska. Wybrzeże Środkowe. Przyrządy pomiarowe. **44, 53, 73, 151, 152, 251, 252, 3021.**
- 99(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Na NW od Rozewia. Przyrządy pomiarowe. **152, 3021.**
- 100(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Na N od Stilo. Przyrząd pomiarowy. **152, 251, 252, 3021.**
- 101(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Na N od Stilo. Pława. **152, 251, 252, 3021.**
- 102(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Na N od Stilo. Przyrządy pomiarowe. **152, 251, 252, 3021.**
- 103(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Na N od Ławicy Słupskiej. Pława. **152, 252.**
- 104(T)/20 Zatoka Pomorska. Świnoujście – tor podejściowy. Przyrząd pomiarowy. **46, 74, 75, 154, 252, 3020, 3021.**
- 105(T)/20 Zatoka Pomorska. Szczecin - port. Światło. **18, 3020.**
- 106(T)/20 Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Wielki Zalew. Tor wodny. Pławy. **47, 3020.**
- 107(T)/20 Zatoka Pomorska. Szczecin – port. Kanał Dębicki. Pława. **18, 3020.**
- 127(P)/20 Wybrzeże Środkowe. Oznakowanie.
- 167(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Na N od Ławicy Słupskiej. Pława. **152, 252.**
- 188(T)/20 Zatoka Gdańska. Gdynia – port. Prace hydrotechniczne.
- 192(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Na NE od Stilo. Przyrządy pomiarowe. **152, 3021.**
- 193(T)/20 Zatoka Pomorska. Wielki Zalew. Akwen zamknięty. **47, 75, 3020.**
- 196(T)/20 Zatoka Pomorska. Wielki Zalew. Rurociąg refulacyjny. **47, 75, 3020.**
- 201(T)/20 Zatoka Gdańska. Marina Gdynia - podejście. Spłylenia.
- 219(T)/20 Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Wielki Zalew. Prace refulacyjne. **47, 75, 3020.**
- 220(T)/20 Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Wielki Zalew. Rurociąg refulacyjny. **47, 75, 3020.**
- 233(T)/20 Zatoka Gdańska. Gdańsk. Motława. Wyspa Ołowianka. Kładka.
- 264(T)/20 Bałtyk Południowy i Południowo-Wschodni. Pławy. Przyrządy pomiarowe. **152, 153, 251, 252, 3021.**
- 280(T)/20 Zatoka Gdańska. Na E od Gdyni. Badanie próbek osadów dennych.
- 282(T)/20 Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Trzebież – port. Prace hydrotechniczne.
- 289(T)/20 Na N od Rozewia. Platforma. **251, 500, 3021.**
- 298(T)/20 Zatoka Gdańska. Zalew Wiślany. Elbląg – port. Most zwodzony.
- 299(T)/20 Wybrzeże Środkowe. Na N od Ławicy Słupskiej. Badanie próbek osadów dennych.
- 300(T)/20 Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Tor wodny Świnoujście-Szczecin. Prace pogłębiarskie.

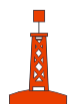


D. ELEKTRONICZNE MAPY NAWIGACYJNE
ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS

Nazwa komórki ENC <i>ENC cell Name</i>	Numer edycji <i>Edition No.</i>	Numer poprawki <i>Update No.</i>
PL4MAP37	14	011
PL4MAP38	17	001
PL4MAP41	10	006
PL5GDANS	18	024
PL5KRNPP	6	017
PL5FROMB	6	003
PL5PIASK	7	003

E. STREFY ZAMYKANE DLA ŻEGLUGI I RYBOŁÓWSTWA
ZONES RESTRICTED FOR SHIPPING AND FISHERY

Strefa <i>Zone</i>	Termin zamknięcia strefy <i>Zone restricted period</i>		Uwagi <i>Remarks</i>	
	Data <i>Date</i>	Godzina <i>Hour (LT)</i>		
1	2	3	4	
1A	20.05.2020	02:00 – 16:00	Rozpowszechniono jako ON 111 <i>Promulgated as the PL Nav War 111</i>	
	20.05.2020	21:00 – 22:00		
	21.05.2020	08:00 – 16:00		
	22.05.2020			
1B	20.05.2020	08:00 – 16:00		
	21.05.2020			
	22.05.2020			
2	18.05.2020	16:00 – 24:00		Rozpowszechniono jako ON 112 <i>Promulgated as the PL Nav War 112</i>
	19.05.2020			
6	od 18.05.2020 do 21.05.2020	05:00 – – 24:00		Rozpowszechniono jako ON 116 <i>Promulgated as the PL Nav War 116</i>
	22.05.2020	08:00 – 20:00		
6A	od 18.05.2020 do 21.05.2020	05:00 – – 24:00	Rozpowszechniono jako ON 117 <i>Promulgated as the PL Nav War 117</i>	
	22.05.2020	08:00 – 20:00		
6C	19.05.2020	08:00 – 14:00	Rozpowszechniono jako ON 118 <i>Promulgated as the PL Nav War 118</i>	
	20.05.2020			
	21.05.2020			
	22.05.2020			



12	19.05.2020	13:00 – 15:00	Rozpowszechniono jako ON 119 <i>Promulgated as the PL Nav War 119</i>
	20.05.2020		
13	18.05.2020	11:00 – 20:00	Rozpowszechniono jako ON 114 <i>Promulgated as the PL Nav War 114</i>
	19.05.2020	04:00 – 16:00	
	20.05.2020	04:00 – 08:00	
14	18.05.2020	09:00 – 15:00	Rozpowszechniono jako ON 113 <i>Promulgated as the PL Nav War 113</i>
	19.05.2020		
	20.05.2020		
	21.05.2020		
	22.05.2020		

Szef Biura Hydrograficznego
Marynarki Wojennej



kmdr mgr inż. Dariusz Kolator



Korekta do publikacji 502 – Locja Bałtyku

Wybrzeże polskie

Wydanie dziesiąte. 2016 r.

(Ostatnia korekta – WŻ 05/2020)

Arkusze poprawek przechowywać w stanie nienaruszonym do czasu zaopatrzenia się w Uzupełnienie. Litery L i P oznaczają odpowiednio, lewą i prawą szpalnę.

Strona 80

P, pkt. 6.28.

Zastąpić wpisem:

Instrukcja nawigacyjna. Do pławy świetlnej „SWB” podchodzić z kierunków północnych. Po jej minięciu sterować kursem 205° w kierunku wschodniej kierownicy Przekopu Wisły. Po minięciu głowicy kierownicy kierować się na środek przekopu. Głębokości na odcinku od pławy świetlnej do kierownicy zmienne, głębokość bezpieczna wynosi 2,0 m.

(WŻ20/2020)

(Urząd Morski w Gdyni. Gdynia, 14.05.2020)

Strona 85

L, wiersz 20, dopisać pkt.

6.52.1

Akwen wyłączony z żeglugi i rybołówstwa. Na Zalewie Wiślanym w celu ochrony życia, zdrowia i mienia zakazuje się żeglugi i rybołówstwa na akwencie o współrzędnych:

- 1) 54°20,6'N 19°19,6'E
- 2) 54°19,5'N 19°23,2'E
- 3) 54°19,9'N 19°24,1'E
- 4) 54°20,7'N 19°22,6'E
- 5) 54°20,3'N 19°20,9'E
- 6) 54°20,8'N 19°19,4'E

(WŻ 20/2020)

(Zarządzenie porządkowe nr4 DUM w Gdyni, 08.05.2020)

Tom I (521)

Wejście Południowe

0326
C 3025

Na Nabrzeżu Beniowskiego,
W strona

W kol. 4 zmienić:

Oc R 10s
2.5+(7.5)

20/20

(UM Gdynia Nr 11. 2020.05.14)

(WŻ 20/20)